

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

16 JUIN 1959.

PROPOSITION DE LOI modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Article unique.

Remplacer le texte de l'article 30 par ce qui suit :

« Art. 30. — Le remboursement des frais d'assistance, faits en exécution de la présente loi est poursuivi soit à charge des personnes secourues, soit à charge de ceux qui leur doivent des aliments, soit à charge de ceux qui sont responsables de la blessure ou de la maladie qui a nécessité l'assistance.

» Le recours s'exerce en vertu d'un droit propre, tant devant les juridictions civiles que répressives, conformément aux dispositions régissant la responsabilité civile.

» L'action en répétition se prescrit conformément aux dispositions de l'article 2277 du Code Civil. »

JUSTIFICATION.

Si la proposition de loi déposée par M. Leburton est basée sur le motif légitime de permettre aux commissions d'Assistance Publique de se constituer partie civile devant les Tribunaux répressifs, son libellé n'atteint pas l'objectif visé.

En effet, loin d'avoir comme conséquence le remboursement total des frais exposés, la subrogation légale limite la récupération à la mesure des droits du bénéficiaire des soins. D'autre part, l'idée de subrogation légale est en opposition formelle avec le principe contenu dans la loi du 27 novembre 1891, selon laquelle la Commission d'Assistance Publique agit en vertu d'un droit propre.

Voir :

134 (1958-1959) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

16 JUNI 1959.

WETSVOORSTEL tot wijziging van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Enig artikel.

De tekst van artikel 30 vervangen door wat volgt :

« Art. 30. — De terugbetaling van de kosten van onderstand, gedaan in uitvoering van deze wet, wordt gevorderd, hetzij ten laste van de ondersteunde personen, hetzij ten laste van hen die voor de verwonding of de ziekte, welke de onderstand noodzakelijk maakt, aansprakelijk zijn.

» Het verhaal wordt uitgeoefend krachtens een eigen recht, zowel bij de burgerlijke rechtbanken als de strafrechtbanken, overeenkomstig de verordeningen die gelden voor de burgerlijke aansprakelijkheid.

» De eis tot terugvordering verjaart overeenkomstig de bepalingen van artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek. »

VERANTWOORDING.

Steunt het wetsvoorstel dat door de heer Leburton ingediend werd op de gewettigde reden de Commissies van Openbare Onderstand de mogelijkheid te bieden zich burgerlijke partij te stellen voor de Strafrechtbanken, dan beantwoordt de formulering ervan niet aan het beoogde doel.

Inderdaad, in plaats van de volledige terugbetaling van de gedane uitgaven tot gevolg te hebben, beperkt de wettelijke subrogatie de terugvordering tot de rechten van de persoon aan wie de verzorging verleend wordt. Bovendien is het begrip van de wettelijke subrogatie uitdrukkelijk in strijd met het beginsel dat in de wet van 27 november 1891 is vervat, waarbij de Commissie van Openbare Onderstand krachtens een eigen recht handelt.

Zie :

134 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Le présent amendement a pour objet de permettre aux Commissions d'Assistance Publique de récupérer l'intégralité des sommes qu'elles déboursent tant devant les juridictions répressives que civiles, en leur conférant une action directe vis-à-vis de l'auteur de l'accident envers qui elles peuvent invoquer la qualité de personne lésée.

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille,

Dit amendement heeft tot doel de Commissie van Openbare Onderstand in de mogelijkheid te stellen de volledige bedragen die zij uitgeven, zowel voor de strafrechtbanken als voor de burgerlijke rechtbanken te verhalen, met dien verstande dat zij over een rechtstreekse vordering beschikken ten opzichte van de dader van het ongeval tegen wie zij de hoedanigheid van benadeeld persoon kunnen inroepen.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

P. MEYERS.
